

# EL NOTICIERO GADITANO

DIRECTOR: IGNACIO CHILIA GIRALDEZ

Franqueo concertado

Dirección telegráfica: NOTICIERO  
Teléfono automático, 15-24

Viernes 27 de Octubre de 1933

Redacción y Administración:  
MORENO DE MORA número 4

Año XV.—Núm. 7.246

## Los virtuosos del sacrificio

Don Fernando Valera, don Estanislao del Campo, don Matilde, y otros más que no recordamos. ¿Creen ustedes que son los asistentes a una boda o a un bautizo, a un té de moda? Nada de eso. Son candidatos a diputados por la provincia de Cádiz, por nuestra circunscripción. Ciudadanos y ciudadanas también, de todo hay en la vida -- no diremos más para no ofender los sentimientos laicos de esos políticos --, que de pronto han sentido el irresistible impulso de sacrificarse por nuestros intereses, de sacar de su profundo marasmo a la provincia gaditana, de rejuvenecer la vida de nuestra capital, de prestar todo su entusiasmo, apoyo y sabiduría, para que Cádiz figure a la cabeza de las capitales españolas. Porque no puede ser otra cosa, ni creemos que bastados sentimientos empañen esa maravillosa ansia de pedirnos nuestros votos para sentarse en el Congreso de los Diputados, ostentando nuestra representación.

Puede que don Matilde, don Fernando y don Estanislao, no hayan estado nunca en Cádiz, puede que sean como aquel ministro que, camino de esta ciudad, se admiraba de que una pequeña lengua de tierra estuviera bañada, a un lado y a otro, por dos mares: el Mediterráneo y el Atlántico; o aquel otro redactor de un diario madrileño, que cantaba en una crónica la estatus de Moret, a la que servía de fondo el incomparable mar latino. Así como suena. Puede que suceda algo de eso. Pero no tiene importancia. La intención es buena, y como en los versos de Pemán, esos señores tratan de "hacer sencillamente lo que deben hacer", que es, salir diputados. Pero no por la vanidad del acto, no por la política, no por esa pueril arrogancia del que exhibe un carnet de viaje gratuito, cuando llega el revisor, o del que cobra la desahuciable cantidad de mil pesetas, con descuento. No es por eso. Si esos ilustres desconocidos vienen, es para salvar a Cádiz. Es para que Cádiz viva y sus obreros naden en la abundancia. Esos candidatos forman una especie de sociedad secreta, algo como una asociación de gente unida por un común ideal a nuestro favor. ¿No recuerdan ustedes los Amigos del Arbol, los Amigos de Puerta Tierra? Bueno, pues estos señores son los "Verdaderos amigos de Cádiz". ¡Ah! Conste que no se trata de una comparsa. Hay que evitar las malas interpretaciones.

Nosotros tenemos que cumplir con este sagrado deber de informar diariamente a la opinión, de impedir que la opinión se extravíe y que en un momento dado pueda cometer la imperdonable ligereza de querer votar a algún gaditano. ¡Qué horror! ¡Qué día entonces don Matilde, la ex amiga, allá en la Montaña santanderina, de toda una serie de aristócratas ilustres! ¡Qué pensarían don Fernando, don Estanislao y demás nombres que sentimos no recordar! Eso nunca. Tenemos la ineludible obligación de rendirnos ante el sacrificio allí donde se presente. Y qué más sacrificio que el de estos candidatos, que abandonan su suelo natal, sus hogares, sus familias, y como unos cruzados, se lanzan a la aventura de defender una tierra, unas familias y unos hogares que no son los suyos, para evitar que una población se hunda en la miseria, que unas factorías navales se cierren, que unos millares de trabajadores caigan, segados por el hambre. ¿Verdad que es admirable? ¿Verdad que si don Matilde, don Fernando y don Estanislao, no fueran laicos, irían a terminar entre las páginas del Año Cristiano?

Decíamos que era deber nuestro, orientar a la opinión pública en esta hora electoral. Y así queremos hacerlo. Y, ¿qué más orientación que esta de pregonar las virtudes de estos espontáneos y fervientes gaditanos accidentales, que tienen a soportar, por nosotros, todas las vicisitudes y todos los atropellos como de una lucha electoral que se acerca ruda y cruel? Diremos como en los bandos y en las proclamas: "Gaditanos! ¡Fidéis! ¡Ahí vienen los salvadores de Cádiz. Votadlos. Son don Fernando, don Matilde y don Estanislao. Vienen como esas estampas de mártires y de santos símbolos de luz. ¿Y saben ustedes por qué vienen? Porque en Cádiz no hay quien quiera ser diputado, porque los gaditanos no quieren sacrificarse, porque somos así..."

¡Bienvenidos, Agorados salvadores de Cádiz! Tenemos la vista puesta en vosotros. ¿Cómo defenderéis nuestros intereses, si salís diputados! ¿Cómo os acordaréis, siempre, de Cádiz, que como un valioso medallón irá pendiente del cuello de vuestra memoria! ¿Cómo nos protegeréis, nos ampararéis! ¿Qué alegría! ¿Qué trio! Esto, suponiendo que salgáis. Si no, lloraremos eternamente sobre la ruina de nuestras esperanzas, la última ilusión de salvarnos habrá desaparecido, nos tendríamos que conformar con los diputados gaditanos. Y para vosotros, don Fernando, don Estanislao y don Matilde, no quedaría otra cosa que el monumento, la lápida, el mausoleo. Y ese epitafio glorioso, que parafraseando el del Arco de Triunfo, diría: "Aquí yacen tres candidatos desconocidos, que ni Dios los conocía..."

## Horizonte electoral

### Reconquista del entusiasmo

Ante nosotros tenemos la realidad de la lucha política. Nos hallamos en pleno período electoral y de los ciudadanos que sientan fervidamente la República, no puede, no debe, esperarse otra cosa que la actitud de afinar bien los pies en el suelo y mirar cara a cara la realidad, con el ánimo bien dispuesto de vencer de una manera contundente y definitiva.

Es preciso que cada republicano esté dispuesto a dar, no el granito de arena indispensable expresado en el voto, sino también toda la cantera íntima de sus ideales, áridamente sentidos y prácticamente realizados. Es necesario y no puede ser de otra manera, que cada republicano sea durante este mes "un constante propagandista, que no cese de hacerla donde esté. Que cada cual ponga al servicio del triunfo republicano, del auténtico republicano que es el de la renovación española lo que sus condiciones personales le permitan.

Desde el periódico, en la mesa del café, en el seno de la familia, en el conjunto de sus relaciones sociales, tiene que ser un lector de entusiasmo republicano, porque hay que tenerlo pleno, henchido, rebosante, cuando se pertenece a un país donde todo lo anterior que se ha ensayado, aún más que se ha experimentado, fracasó.

Fracasó la Monarquía en sus dos formas estatales, la absolutista y la constitucional, con siglos y siglos durante los cuales tuvo tiempo y lugar para haber plasmado en realidad su concepción del Estado y de la estructura económica social de la Nación, de acuerdo con nuestra característica racial. Y pasaron los siglos sin conseguir nada sólido, sin cimentar su edificio político en el prestigio, en la seriedad y en la alteza de sus instituciones, como lo han hecho otras Monarquías, que a pesar de todos

los desastres mundiales y la situación actual del mundo, se mantienen erguidas y arrogantes, aunque en estos momentos sean puras excepciones. Y no lo consiguió, teniendo a más del tiempo, un material plástico insuperable y de primera calidad, cual es el español, que a través de su historia, ha demostrado ser el pueblo que ha dado mayores muestras de poseer dos calidades formidables para la creación de un Estado. Una, su perenne sentido profundo de su soberanía netamente popular y liberal, y otra, el respeto y lealtad a sus jerarcas, cualquiera que estos fuesen. Y con todo este cúmulo de circunstancias favorables, la Monarquía fracasó. Todo ello, para que nos vengan a estas alturas con propaganda monárquica o monarquizante, que es mucho peor.

Fracasó el régimen de fuerza personal, expresado en la Dictadura, advenido con el asentimiento expectante del país y teniendo por delante cerca de siete años, durante los cuales tuvo carta abierta para todas las transformaciones y reconstrucciones, en todos los órdenes, en el cuerpo nacional. Y sin embargo también declinó, dejando tras sí una confusión formidable en todas las instituciones del país, un barullo económico ocasionado por el abuso crediticio y, sobre todo, dando la muestra más patente de su fracaso, expresado en la impotencia de cumplir lo que había prometido y en su salida, con la repulsa de la inmensa masa del país.

Lo único no fracasado como organización estatal, como armazón de la Nación para ponerla en marcha e impulsarla por la ruta de un porvenir dichoso, ha sido la República. Y no ha fracasado esta porque cuenta solamente dos años y medio en su haber, cuando cualquiera de los otros regímenes hundidos han tenido como mínimum un

margen mucho mayor. No ha agotado el cúmulo de esperanzas que los españoles hemos puesto en ella porque durante el tiempo que lleva, no ha podido hacer otra cosa sino liquidar un pasado de siglos llenos de errores, que llevó a España a un colapso prolongado de las actividades ciudadanas, que al volver a la vida ha mostrado esa anomalía de lo que no funciona y vuelve a hacerlo. Y no ha, convertido en realidades muchas ilusiones, porque ha tenido que sostener sobre sus escuálidos hombros todo el descrédito económico, consecuencia del gastar sin tasa de la Dictadura, sin poder contar por tanto con el factor económico indispensable para encauzar el Estado, según su concepción.

Y a pesar de todas esas causas deprimentes de su libertad de acción, ha demostrado la República un caudal de deseos, de afanes de hacer, de ganas de plasmar, una nueva realidad nacional, expresada en todas sus leyes, que para aquellos que no tuvieron compromisos de privilegio personal con los otros regímenes fenecidos, supone la República un manantial inagotable de esperanzas e ilusiones fundadas.

Y es así, es la República manojito de felices y gratas esperanzas, porque desde el Poder los gobernantes de la República han demostrado de una manera palmaria, que ha inmodificado el concepto de la política, del que se ha tenido hasta ahora en España. Y un claro aserto de ello es el crear unas Cortes Constituyentes a los cuatro meses de implantado el Régimen, en vez de aprovecharse del auténtico entusiasmo y sentimiento republicano que le trajo, abriendo una época de obligada comulgación de todo el cuerpo nacional, con el credo de la Revolución. Todo lo contrario que

hizo la Monarquía cuando la Restauración, que hizo conular al país no con ruedas de molino—como vulgarmente se dice—, sino con las botas y el sable de un militar sublevado en Sagunto, derecho del abuso de fuerza y en que fundaba su legalidad al Régimen, derrocado por la República. No lo hizo la República igual, no quiso abusar de ese vicio nacional de dejarse llevar, y entró en plena legalidad, permitiendo levantar cabeza a los que no sabrían nunca agradecer tal rasgo de generosidad y nobleza.

Y si la República, por las circunstancias habidas, no puede ser en estos momentos más que un régimen de esperanzas, un régimen aún no proyectado sobre el presente, sino sólo sobre el porvenir, ¿qué nos resta a los republicanos? Revertir aquellos entusiasmos arrebatados, pero esta vez más auténticos, más serenos, menos pasionales, más compulsados con las realidades que la llegada al Poder origina y con la autocrítica de los errores cometidos.

Hay que sacudir ese pesimismo que invade muchos pechos republicanos—ocasionados por campañas de prensa interesadas y falaces, dirigidas por las huestes antirrepublicanas, los huérfanos de los privilegios pasados—y reaccionar ante esa inferioridad para la lucha, convencidos de que la verdad no está en las columnas de esa prensa, sino en el vivir cotidiano y en el fondo del pueblo. De ese pueblo que comenzaba a dejar de sufrir los rigores de las injusticias sociales y que tiene puesta su más cara esperanza en esa República, que para ellos, que es España, tenemos que llenar de contenido el día 19 de noviembre.

Angel Serrano Salazaray.  
Cádiz 26 de octubre de 1933.

## Del Gobierno y oficinas

### La huelga estudiantil

Cuando el señor Piqueras habló con los periodistas en la tarde de hoy, dijo, a preguntas de los mismos, que los escolares que iniciaron durante la mañana la huelga se estaban comportando dentro de la mayor corrección, después de los ligeros incidentes conocidos.

Confío—agregó—en la cultura y buen sentido del elemento estudiantil, y que tendrán, asimismo en cuenta, serán resueltos sus problemas dentro de la mejor armonía, sin estridencias por parte alguna.

### Los conflictos sociales

Manifestó también el gobernador que a su requerimiento, se hallaba en Cádiz una comisión de patronos de Espera, para tratar de resolver en definitiva la cuestión social pendiente.

Terminó diciendo que se siente optimista ante los conflictos socia-

les en la provincia, pues parece serán estudiadas y aprobadas las bases de trabajo a la mayor brevedad e inmediatamente se restablecerá la normalidad.

### Visitas

Las recibidas por el señor Gobernador, fueron las siguientes:

Tercer teniente alcalde y concejales de Algodonales; comisión de la Sociedad de Trabajadores de Grazalema; representación de la Cámara de Comercio de Cádiz; representación de la Compañía Transatlántica; don Rafael Martínez oficial de Telégrafos; don Sergio Martín Ciruelo; don José M. Marañón, oficial de Correos; representación del Centro Mercantil e Industrial; don Francisco Polla; Comité provincial republicano radical; teniente alcalde y concejales de Setenil, y comisión de propietarios agrícolas de Espera.

## Esta mañana se verificó la entrega de los Glacis

Esta mañana, en la Delegación de Hacienda, tuvo lugar la diligencia de entrega a la ciudad de Cádiz de los glacis y fortificaciones. De todo lo que pudiéramos consignar, dará mejor idea el acta de la entrega, que es la siguiente:

### Acta

En la ciudad de Cádiz, a las doce horas y treinta minutos del día veintiseis de octubre de mil novecientos treinta y tres, se reunieron en el despacho de la Delegación de Hacienda de esta provincia, los señores Administrador de Propiedades y Contribución Territorial, don Enrique Moreno Cuartara; interventor de Hacienda accidental, don José Lachambra Izquierdo; abogado del Estado, don Félix Bragado Alvarez; don Manuel de la Pinta Leal, alcalde presidente, y concejales señores don Emilio de Sola Ramos, don Manuel Pérez Martín, don Manuel Agudo Domínguez y don Antonio Perinián, y que constituyen las representaciones del Ministerio de Hacienda y del Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, nombrado al efecto, se procedió por la primera a dar cumplimiento a la orden del Ministerio de la Guerra de seis de septiembre último, que dispone sean entregados al Ayuntamiento de Cádiz los fosos y glacis del Fuerte abaluartado de tierra hasta Corona en esta plaza, en cumplimiento de la Ley de veinte de diciembre de mil novecientos treinta y dos, significando que por ahora queda en suspenso la entrega de los Cuarteles de San Roque y Santa Elena, hasta tanto no esté concluido el nuevo cuartel y en disposición de alojar la tropa, y a lo ordenado por la Dirección general de Propiedades y Con-

tribución Territorial en la misma fecha, la que asimismo dispone la referida entrega, facultando también a la citada representación del Ministerio de Hacienda para que asista al otorgamiento de la escritura que determina el artículo 13 del R. D. de 25 de julio de 1902, siendo de cuenta del Ayuntamiento los gastos que con este motivo se ocasionen, conforme a lo determinado en el artículo 4.º de la instrucción de 11 de enero de 1870.

Haciéndose entrega a la representación del Excmo. Ayuntamiento de Cádiz de los citados Fosos y Glacis, cuyos linderos, dimensiones y demás circunstancias se detallan a continuación:

1.º 2.º 3.º 5.º y 6.º cedidas al Regimiento de Infantería número 27, y ocupadas por clases del referido Cuerpo, y la 4.ª entregadas al Excmo. Ayuntamiento en 20 de junio de 1933.

La Comisión del Excmo. Ayuntamiento manifiesta se reserva el derecho de solicitar de la Superioridad la exención de derechos e impuestos correspondientes a esta cesión.

Y hallándose conformes con la entrega los señores que asisten a ella, firman la presente acta en los expresados días, mes y año.

Firmado: Manuel de la Pinta. (Siguen las firmas)."

Al acto asistieron también el arquitecto municipal, señor Hidalgo; jefe de sección de Obras, señor Pró, y secretario particular del alcalde, señor Moreno Ruiz. De los reunidos se obtuvieron varias fotografías por el artista señor Iglesias.

## Delegación provincial de Trabajo

De este organismo recibimos la siguiente nota, que con gusto publicamos:

"Vienen publicándose en la Prensa diaria de esta Capital, unas noticias en las informaciones correspondientes al Gobierno Civil, en las que se han deslizado unos errores que es conveniente aclarar.

En primer lugar, no es cierto que por solidaridad con la huelga declarada por los obreros de Villamartin, haya sido declarada la huelga en los pueblos de Setenil, Puerto Serrano, Torre Alhaguine, ga en Olvera, etc. De Villamartin no se ha recibido hasta ahora oficio de huelga en esta Delegación, ni ha sido tampoco presentado en aquella Alcaldía según noticias que acabo de recibir, aun cuando no me extrañaría que después se declarase.

Por otra parte, la huelga declarada ya desde el día 22 en Espera y anunciada para hoy a las doce de la noche en los pueblos de que ya ha dado cuenta la Prensa y otros más, es motivada por no haber sido posible llegar a un acuerdo en la discusión de las Bases de Trabajo.

Se dice también en esas informaciones a que me refiero, que ha llegado quejas sobre la pasividad del Delegado de Trabajo en sus gestiones para resolver las cuestiones pendientes.

No puedo oponerme, naturalmente, a que cada cual interprete a su gusto la actividad de esta Delegación de Trabajo en todos los casos, pero refiriéndome a este concreto, debo manifestar que desde los primeros días del mes de Septiembre se dió comienzo a estudiar la forma de discutir y aprobar Bases de Trabajo para toda la provincia informando detalladamente al Ministerio para una autorizada resolución.

Los cambios de titulares en aquélla dieron lugar a que llegase la fecha del 30 de Septiembre en que terminaban su vigencia las Bases de toda la provincia sin que se hubiese constituido el organismo mixto propuesto por esta Delegación para la aprobación de las Bases de Trabajo.

Autorizado con fecha 15 de este mes para que por esta Delegación se elaborasen las Bases de Trabajo, el día 16 comenzaron a discutirse. Espera, el 17 en Arcos, el 18 en Villamartin, el 20 nuevamente en Arcos y el 23 y 24 en San Roque.

Al mismo tiempo se discutían en esta Delegación donde habían sido convocados patronos y obreros, las Bases de Trabajo para Tarifa y Medina Sidonia, lográndose en lo que respecta a estos pueblos, que fueron aprobadas después de discusiones que comenzaron a las tres de la tarde, terminaron a las tres y a las cinco de la mañana.

En estos mismos días, a horas naturalmente distintas, se discutieron las peticiones de los arrembadores de Cádiz, que habían anunciado la huelga, consiguiéndose también una satisfactoria resolución, no siendo posible llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los arrembadores de Puerto de Santa María, donde estuvimos discutiendo hasta la una de la madrugada.

Las Bases de Trabajo para Espera, Arcos, zona de la Sierra y Campo de Gibraltar, no han sido aprobadas por distintas razones, que no creo prudente enumerar para evitar dificultades en las discusiones posteriores para las que he convocado nuevamente en esta Delegación.

Tal es la labor a grandes rasgos de dos semanas, aparte naturalmente de la infinidad de informes, sobre Jurados Mixtos, expedientes, reclamaciones por accidentes, etc., que en viene intervinientos diariamente por esta Delegación. No creo después de estas manifestaciones, que haya quien diga erróneamente que existe falta de actividad en la resolución de las cuestiones pendientes, resoluciones que a veces son imposibles de conseguir por la actuación de los impondrables con que quitérase o no, es necesario contar."

## Gran Teatro Falla

EN LA QUIETUD DEL PUERTO

Es una película que Risgo Films presentará hoy viernes en el Gran Teatro Falla, con un interesante argumento en el que se ponen de manifiesto las excelentes cualidades artísticas de Dria Paola y Carlo Fontano, que ha dirigido el inteligente pelliculero italiano Anton Ginliid Bragaglia.

HOY O NUNCA

Como hemos anunciado en días precedentes, mañana sábado es el estreno de la grandiosa película alemana de este título, que por vez primera se ha de proyectar en España.

La belleza del paisaje, lo excelente de la fotografía son alicientes que se unen para acrecentar la figura principal de la opereta: Jan Kler, el formidable tenor que ha alcanzado en "Hoy o nunca" el máximo triunfo.

## De nuestro amigo el mar

### PESCA

#### BUQUES QUE TRAFICAN ACTUALMENTE EN ESTE PUERTO

De don Manuel Sibón Perinián: N. S. Carmen, Lola Vales y Mila Vales. De don José Sibón Pantoja: Emilio Barreras, De don Angel Rubio: Teodoro Sibón. De don Eugenio Luis Rodríguez: Nuevo Moncho. De don José Monis García: Manuel, Manolo, Dolores y Emilia. De don José Barreras Puento: San Juan y Antonia. De don Ramón de Carranza: Carmen de C., Ignacio J. de C., Tiburón, Micaela, Cimbrón y Almirante de C. De don Manuel Díaz Pérez: Virgen de los Desamparados y Gutiérrez. De don Jesús Casas Cerqueira: Alfonso y Victoria. De don Esmeraldo Domínguez Macaya: Raimundo, Elvira, Dotoria. De don Esmeraldo Domínguez Macaya: Raimundo, Elvira, Domínguez Macaya, Macaya Castro, Finita, Domínguez Leal y Fernandito Domínguez. De don Ignacio Senabre Verdú: Samil, Massó, Ignacia María y José Senabre. De Pesquerías Cantábricas S. A.: Pesquerías Cantábricas núm. 1; Pesquerías Cantábricas núm. 2 y Pesquerías Cantábricas núm. 3. De Pesquería Pastarra S. L.: María Teresa y María Luisa. De la Pesquera Vasco Gallega S. L.: Toralla. De los señores Larrán y Rodal: As y Lagomar. De don Vicente Larraga: Fantástico. De don Gumerindo Roura: Guimerá y Santiago Rusiñol. De don Manuel Fernández Colomer: Josefa Colomer y Joaquina Villoc. De don Hipólito Alvarez: Adalina y San Jorge. De don Gaspar Lloret Zurazoga: Nuevo Corazón, El Sagrado Corazón, Sagrado Corazón núm. 1 y Sagrado Corazón núm. 2. De don Antonio Lustrés Vale: Atlántico. De don Pedro Vicente Equerdo Lloret: María Luisa. De don Hipólito Rodal: Rodal y Barreiro. De don José Iglesias Pérez: Pacífico. De don Antonio Aguirregomezorta: Cho Kō y Daona. De don Benito Vidal: Medillar núm. 1, Medillar núm. 2, Medillar núm. 3, Medillar núm. 4. De don Francisco Niño: Josefa. De don José Barreras Puento: Enrique y Segundo Enrique.

#### PESCA DESEMBARCADA

Sobre el muelle para la venta de exportación:

"Arianza núm. 1" y "Nuevo Arianza", 305 cajas de pescados de 60 kilos, peso medio, entre merluzas, pescadillas gordas, pescadillas terciadas, pescadillas chicas, cigalas, calamares, congritos, besugos, panchos, breccas, bróttolas, palos, pargos, salmonetes, rapés, meros y gambas.

"Victor Montenegro" y "Nuevo Maravillas", 113 cajas de pescados con las mismas clases y peso que las anteriores.

"Medillar núm. 3" y "Medillar núm. 4", 134 cajas de pescados con las mismas clases y peso que las anteriores.

"Virgen de los Desamparados", 5 cajas de pescados con las mismas clases y peso que las anteriores.

"Emilio Barreras", 13 cajas de pescados con las mismas clases y peso que las anteriores.

Pescados de plaza, cajas de 30 kilos:

"Josefa", 22 cajas de pescados; "Delia Monis", 37 cajas; "Emilio Barreras", 2 cajas; "Nuevo Moncho", 17 cajas; "Nuestra Señora del Carmen", 11 cajas; "Virgen de los Desamparados", 52 cajas; "San Ricardo", 11 cajas; "Tres Hermanos", 19 cajas; "Pepita", 5 cajas; "Josefa", 8 cajas.

#### MERCADO DE LA LIBERTAD

Nota de los precios a que se ha vendido el pescado en el día de hoy:

Acedias kilo, 225 y 230; almejas, 150 y 200; puntillas, 185; angulas, 150; pachames, 085; pargos, 115; boquerones, 115; breccas, 115 y 120; calamares, 135; cazón, 145 y 150; cigalas, 185; choccos, 120 y 150; gambas, 150 y 175; jureles, 055 y 070; lisas, 120 y 155; língas, 070 y 080; mojarras, 130 y 150; pescadas, 135; pescadillas, 115 y 235; pez de espada, 250 y 235; pijotas, 160; pulpos, 070; rapés, 105 y 130; rayas, 070; rubios, 080 y 090; salmonetes, 230 y 240; sardinas, 110.

## Partidos y Sociedades

### POLITQUERIAS

#### Más cuñeros

La casualidad es compañera del periodista: Ayer, cuando andábamos a caza de noticias políticas para esta sección, ya decepcionados por no poder llevar ninguna, tropezamos con un antiguo amigo, que milita en el partido radical de la provincia, y el éxito más rotundo nos acompañó.

—¿Qué opina usted de la candidatura radical acordada como propuesta por el Comité?

—Nos contesta sin titubeos: —Disparatada y absurda, pero sin remedio, puesto que a las organizaciones locales se les ha puesto el pie en el cuello con una lista de elegibles de donde hay que escoger.

Nuestra respuesta fue la de extrañeza por lo que viene ocurriendo en el campo irruixista, donde unos inconscientes llevarán al fracaso la candidatura, cosa que aunque no nos preocupa hondamente, nos preocupa, porque pudiera representar el triunfo de la candidatura de derechas que están estos días apelando a todos los medios, incluso a perturbar a los escolares para revueltas que no tienen explicación. Hemos visto la maniobra. Nuestro amable interlocutor nos dijo:

—Apunte usted la candidatura para diputados acordada por el Comité Nacional del partido radical para Cádiz: Don Manuel Echandón Noriega; don Antonio González Rojas, abogado de Algeiras; don Juan Manuel Sánchez Caballero, don Santiago Rodríguez Piñero, don Manuel Moreno Mendoza y don Estanislao del Campo, de Sevilla.

El señor Campuzano va a Sevilla por incompatibilidad, y el señor del Campo, dada las fuerzas que, según el señor Rodríguez Piñero, tiene en la provincia el partido, se traslada a Cádiz por la misma razón. Otro caso grave de cuñerismo amparado por los más rebeldes enemigos de tal procedimiento.

Claro es—agregaba—los sevillanos "son muy sevillanos", y el señor Campuzano correrá la misma suerte que el señor Montaner y Ramón Franco en aquella ciudad: irá al foso, y en Cádiz, que "somos gaditanismos", el señor del Cam-

po se quedará en el idem. Sevilla para los sevillanos, y Cádiz para los gaditanos, y... nada más. Ya lo dirá el pueblo.

Ya puestos en el terreno de las confidencias—decía nuestro interlocutor—, el Comité provincial, en su última reunión aceptó al señor del Campo, pero rechazó por "unanimidad" tres candidatos cuñeros que le imponían de Madrid, y si se impusieran nombres no acordados por el Comité, éste declarar su autonomía absoluta y desligado de toda solidaridad presentaría sus candidatos propios.

Quisimos exprimir algo más, pero no fué posible.

—Otro día—nos dijo—le diré a usted cosas sorprendentes de ciertas visitas y ciertas negativas que han de causar sensación.

### Las derechas

Como en Madrid ya hay otra candidatura de derechas, en Cádiz tan pronto se haga pública la del Comité de Enlace, surgirá la otra. Hay hondas discrepancias en Cádiz, porque los elementos tradicionalistas se consideran los más numerosos y se les excluye; así como nos aseguran que el señor Bragado no ha sido incluido y se oponen ciertas dificultades a uno de los candidatos, precisamente al que dá carácter a la candidatura.

### PARTIDO SOCIAL IBERICO.

#### Agrupación local de Cádiz

Por la presente se convoca a todos los asociados y simpatizantes a la Junta general que a de tener lugar el sábado día 28 del presente, a las diez de la noche, en el local social, Pí y Margall, 28, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

—Estado de cuentas.

—Dar cuenta de lo sacudidos tomados en el Congreso celebrado en Sevilla en los primeros días de este mes.

—Dar cuenta de las nuevas agrupaciones del partido constituidas en la provincia, y de la correspondencia recibida de las mismas.

—Proposiciones generales.

Cádiz a 26 de octubre 1933.—EL

COMITE.

Establecimientos CERON. - Cádiz

# CERVEZA

Es la bebida higiénica por excelencia. Algunos entusiastas llegan a llamarla **EL PAN LIQUIDO**. Nada mejor ni más agradable cuando es servida fresca; ninguna otra bebida fortalece y alimenta como una buena cerveza.

## S. A. Cervezas de Santander

elabora en todas sus fábricas y, especialmente en **LA GADITANA**, las más selectas clases

La exquisita cerveza de barril se sirve en los cafés y bares de Cádiz

CERVEZA DE  
**"La Cruz Blanca"**  
PEDIDLA SIEMPRE

**"La Gaditana"**  
es la fábrica regional que debéis favorecer

### Cartelera

#### Gine Municipal

Viernes 27 de octubre de 1933  
El esperado estreno en Cádiz y en España de la gran producción nacional

#### EL RELICARIO

por Nieves Arriaga, Maruja Amarrato, Lolita Cabello, Rafael Arcos, José Alcazaba y Guerrita.

A las 6'45 y 10'30:  
Butaca, 1'50; Sillón, 1'00; Anfiteatro, 0'50.  
A las 8 y 45:  
Butaca, 1'00  
Sillón, 0'75  
Anfiteatro, 0'50

Sigan pidiendo "Un Relicario" por cada localidad que adquiera.

#### Gine Gades

Viernes 27 de octubre de 1933  
A las siete y diez y treinta  
Sensacional y enigmática producción por Gustav Froelich y Charlotte Susa. Es una película Universal Tobis (Alemania).

#### Bajo falsa bandera

Sillón, 1'50; Butaca, 1'00  
Una modernísima opereta  
**UN HOMBRE DE CORAZON**

#### Vida Deportiva

##### ACLARANDO

En nuestra edición de ayer tarde publicamos un trabajo titulado "Bromas y Veras", cuyo autor es el colaborador que firma sus escritos bajo el seudónimo de "Record". Se debe esta aclaración a que en dicho trabajo no figuraba tal firma, quedando por tanto subsanado el origen que se le pudiera dar.

##### LOS CAMPEONATOS REGIONALES

He aquí el programa de los partidos que se han de celebrar el domingo próximo:

**Asturias**  
En Oviedo: Titular-Stadium.

En Gijón: Titular-Sporting Cantabria.

En Santoña: Titular-Torrelavega.

En Santander: Eclipse-Naval.

En Sevilla: Titular-Madrid.

En Madrid: Athletic-Betis. Balompié.

Nacional-Valladolid. Grupo B.

En Málaga: Malacitano-Ferrovial (pasa al domingo, vacante el calendario, la match del 19 de noviembre).

**Cataluña**

En Barcelona: Español-Granollers.

Júpiter-Badalona.

En Sabadell: Titular-Gerona.

En Palafrugell: Titular-Barcelona.

**Galicia**

En Orense: Galicia-Celta.

En Vigo: Unión-Coruña.

En Ferrol: Racing-Eiría.

**Guipúzcoa**

En San Sebastián: Donostia-Zaragoza.

En Logroño: Titular-Unión de Irún.

En Tolosa: Titular-Osasuna.

**Murcia**

En Murcia: Titular-Hércules.

En Elche: Titular-Gimnástica.

En Cartagena: Titular-Imperial.

**Valencia**

En Valencia: Gimnástico-Levante.

En Burjassot: Titular-Valencia.

**Vizcaya**

En Vitoria: D. Alavés-Baracado.

En Bilbao: Arenas-Athletic.

El campeonato queda terminado en todas las regiones menos en Baleares, Maruecos, Cataluña y Vizcaya, y en el grupo B de la Mancomunidad Castilla-Sur.

##### UNA PELEA

##### CARNERA-LOUGHRAN

Es un hecho la celebración del combate entre estos dos boxeadores. Luigi Sorelli, el apoderado de Carnera, ha aceptado la cantidad de 800.000 pesetas, ofrecida por los representantes de Loughran.

El combate se verificará en la primera semana de junio, en Chicago.

##### SABEMOS QUE...

...el Cádiz S. C. esta temporada piensa observar a la afición gaditana con un magnífico plantel de equipos forasteros.

...es un sacrificio más que hace el titular de nuestra capital en pro del balompié.

...tiene muchos enemigos. ...no hacen al caso.

...los colaboradores espontáneos se están "sacando la espina" a consecuencia de un escrito publicado hace unos meses.

...Record y "Crítico", a cierto crítico de la localidad de Cádiz dando que hacer.

...al mismo tiempo que le dicen verdades como templos, se meten con el "niño" que es un primor. ...quien está para las duras, está para las maduras.

...el pasado domingo, a causa de la lluvia, se suspendieron en nuestra capital algunos partidos. ...entre ellos figuraba el del Mirandilla-Balompédica Linense.

...este domingo, si es que no llueve, se celebrará.

...al nuevo campo se trasladaron el pasado domingo unos cuantos aficionados.

...quedaron impresionados, al asomarse por las tapas, de las condiciones del terreno.

...principalmente la entrada general era una lástima con tanto fango.

...las gradas, al escurrir las aguas de la lluvia, también presentaban lastimoso aspecto.

...a cierto individuo le están dando un "jabón" formidable los llamados colaboradores espontáneos.

...entre aquél y éstos, vaya guerra que se ha formado, o se va a formar.

...seguramente algunas sorpresas tendremos con este motivo.

...a lo mejor lo vemos en "rolarja", como en otras ocasiones. **Latiguello**

### Transportes Generales

Mercedes Benz, de la concesión oficial, entre Cádiz, Algeciras, La Línea y San Fernando

Salida de Cádiz para Algeciras y La Línea, a las 7'45.  
Llegada a Algeciras, a las 11'10  
Llegada a La Línea, a las 12'35.  
Salida de La Línea, a las 12'50  
Salida de Algeciras, a las 13'45  
Llegada a Cádiz, a las 17'40

### PRECIOS

De Cádiz a Algeciras, en primera, 24'25 pesetas; en segunda, 20'00 y en tercera, 15'75.

De Cádiz a La Línea, en primera, 28'00; en segunda, 24'30; en tercera, 18'60.

Oficina en Cádiz: Isaac Peral, 31 Teléfono, 1763.

Oficina en Algeciras: José Luis Torre número 6.—Teléfono, 137.

Oficina en La Línea: Duque de media de la mañana, y después, las horas hasta las veintidós de la noche y puntos intermedios de la línea y puntos intermedios de Teñuán número 1.—Teléfono, 104.

CADIZ: Primer servicio, siete y noche.

SAN FERNANDO: D. ocho de la mañana a las veinticuatro menos servicio veintitrés de la noche.

### Crónica Teatral

#### "EL NIÑO DE LAS COLES"

Sin entrar en la reseña del concurso que para premiar los mejores vestidos de a cuatro pesetas, ya que por razón de competencia cae bajo la jurisdicción de inteligente compañero, no ha Crispín de resistirse a la tentación de manifestar su modesta opinión sobre el concurso.

El Jurado lo ha hecho perfectísimamente; hemos de ser respetuosos con el fallo de los artistas y demás componentes de cuya competencia no dudamos... Mas... si el cronista hubiere de fallar, sin duda alguna que no premiaría ningún vestido pintado, pues a su juicio está tal indumentaria fuera del espíritu del concurso, en donde no se premia un traje de carnaval, sino un vestido económico de tarde o noche, pero con el cual, sin peligro a alteraciones de orden público, se pueda lucir en plena calle. Se lucieron allí, entre otros, un vestido rosa elegantísimo y otro blanco con aplicaciones de color negro, dignos de atención. En fin, no está el cronista muy fuerte en estos menesteres y odia la sección de modas, quizás por ser casado, pero no ha querido romper esa costumbre tan española de "meterse en camisa de once varas". Y vamos con el espectáculo teatral, que esa es mi obligación.

La aplaudida comedia, que estrenara en Cádiz, Juan Bonafé, y que lleva por título el de "El Niño de las Coles", interpretado con verdadero acierto por el cuadro artístico "Pro-Cultura", consiguió ayer otro nuevo éxito, ya que encontró para sus bellezas como producción, entusiastas aficionados que pusieron todo su buena voluntad en el desempeño de sus respectivos papeles.

Y señalando en primer término la excelente dirección de don José Roquero, que cuida al detalle, situaciones, escenas, y hasta indumentaria dejaremos consignado su éxito en la interpretación del "Don Julián", Niño de las Coles, a quien supo imprimirle toda la bis comica que necesitara, sin caer en lo ridículo por grotesco, personaje que se presta a ello de forma tal, que solo puede salvar el peligro, un buen actor, que inteligente y cuidadoso sepa cuidar como el señor Roquero sabe hacerlo los tipos.

La señora Eximeno, en "Doña

Esperanza" muy acertada, precisamente por su discreción, sin exageraciones, con buen tino y matizando el personaje con arreglo a la visión que de él formó, no muy equivocada, por cierto, consiguió ver su labor aplaudida en distintas ocasiones.

Señoritas Menzégil, y Jiménez, dignas también de todo elogio y aplauso, en sus respectivos papeles y la señorita Priuri en "Araceli", que a título de información, hemos de consignar que era la primera vez que salía a escena, estuvo tan acertada y con tal dominio que francamente nos equivocó haciéndonos pensar en que era persona acostumbrada al público y las tablas en escenario grande. ¡Muy bien señorita Priuri!

El señor García en "Casimiro", también fue muy aplaudido, por su interpretación esmerada y el señor González (E) en "Rafael" hizo un buen papel, con tanto acierto como buena voluntad puso al servicio de la obra. Si no hubiere confundido el flamenquismo con un constante balanceo al andar, no tendría que envidiarle nada a un actor.

El señor Varela, Henry, Olózaga, Guisado Guzmán, Ruiz y señorita Pérez, tan acertados como sus compañeros, cada uno en su papel, discreto y poniendo tan buena voluntad y entusiasmo que el éxito había de ser descontado para el conjunto.

El señor Calvé, que hubo de interpretar el "Curro", nos convenció enseguida de su calidad de actor profesional permitiéndonos pues que no le dediquemos mas que nuestro aplauso y nuestro saludo.

¡Y aquí está ya Pepe Gargallo! ratista, escenógrafo, modisto y amigo. Artista lo es en todos los terrenos, haciendo una comedia, labrando un busto, pintando, dibujando, sintiendo y hablando hasta para morir de ser artista Pepe Gargallo. Lleva el Arte en sí... ¡Viva el arte!

Escenógrafo lo es también, muchos de sus decorados hemos aplaudido y el estrenado anoche nos convenció absolutamente, en primer término el del primer acto, sin restar méritos al segundo que tiene sabor a patio andaluz perfectamente logrado.

Pero, señor Gargallo, tiene un ligero defectillo que será la crispina de reglamento: En el segundo decorado, aparecen dos ventanas altas, adornadas con enredaderas y yo me pregunto cómo dibuja sangre sobre la pared, lo que a la pared está adscrito. Hay sobre todo una guirnalda que para hacer sombra tiene que hacer Levante ¡no amigo Gargallo?

Modisto: ya que presentó un modelo al concurso y fue premiado, en tercer lugar.

Y nada más que el original ya es excesivo, nuestro aplauso a todos y especial felicitación por el éxito a la Asociación de Funcionarios Provinciales.

CRISPIN

### CONCURSO DEL VESTIDO DE CUATRO PESETAS

Era el concurso lo más arroyante de la velada, en honor de la verdad. El número de señoritas concursantes se elevaba a 48, superando así los cálculos previstos.

Antes de dar comienzo la reunión se constituyó el Jurado en el escenario, desfilando a su presencia las aspirantes, siendo acogidas por el público con verdaderas muestras de agrado, al contemplar el bello espectáculo formado por tantas chicas jóvenes y guapas, de vestidos tan varios y originales.

Terminado el primer "desfile", volvieron a pasar ante el Jurado, en grupos de cinco, para que aquél pudiera apreciar con más detenimiento los méritos de cada vestido.

Hechas las anotaciones pertinentes, el Jurado se retiró a deliberar para emitir su fallo, que fue conocido al final del segundo acto, previo un nuevo desfile general de muchachas.

El señor González, secretario del Jurado y miembro de la Comisión organizadora, leyó los nombres de las favorecidas.

Primer premio.—Mantón de Manila y garrafito de perfume. Señorita Carmen Alvarez Vázquez. Vistoso y original traje negro de baile, con adornos en purpura.

Segundo premio.—200 pesetas y metálico y garrafito de perfume. Señorita Carmen Molina. Traje negro de baile, co adornos de hojalata, muy originales y bonitos.

Tercer premio.—100 pesetas y metálico y otra garrafito. Señorita Teresa Pérez Díaz. Traje negro co volantes plisados y adornos de hojalata rizada.

La casa Palmira había ofrecido dos premios, consistentes en dos ondulaciones permanentes, que fueron otorgados.

Cuarto premio.—Señorita Matilde Ulbarri. Traje negro de tul con bordados en igual color, de sencillez.

Quinto premio.—María Sánchez. Traje negro con bordados salpicados de granos de arroz, muy delicado.

El Jurado hizo público, por mediación del señor González, que sentía grandemente no hubiesen sido 10 los premios, pues a ese número se elevaba el de las concursantes con méritos suficientes; pero habíase visto obligado a elegir a las cinco premiadas.

Todas las señoritas premiadas subieron al escenario, donde se le entregaron sus premios, tomando luego asiento al lado del Jurado. El mantón al primer premio se

lo colocó la señorita María R. Guerrero, del Jurado.

Tenemos entendido que hubo algunas concursantes que no se mostraban conformes con el fallo, lo que nos extraña, pues claramente pudo apreciarse lo bien acogido que fue por todo el público al resultado.

LUJANTO

### Cosas que pasan

Alquila una bicicleta y la pignora Francisco Dulce Soto, que habita en la calle Sagasta número 48, dueño del taller de bicicletas de alquiler sito en la plaza de Argüelles, denunció al individuo Simón Vargas, con domicilio en la calle Doctor Ramón y Cajal número 17, porque alquiló una bicicleta valorada en 175 pesetas, habiendo tenido conocimiento que la tiene pignorada en cincuenta pesetas.

Insultan a unos novios Juan Barcala Utrera, de 23 años, que habita en la calle San Nicolás número 2 y Angeles Castañeda Noatario, de 25 años, con domicilio en la plaza Pinto número 13, sostienen relaciones amorosas y denuncian que hace varias noches que son objetos de insulto por unos individuos que repitieron en la noche de ayer llamado tres de ellos Manuel Virla, Juan Reilo y José Bozante.

contusa de dos centímetros en la región frontal, (casual).  
—Hernán Sánchez, A. Marconi, 75, fractura radio izquierdo por su tercer medio, (casual).  
—José Vázquez, Cruz 7, epistaxis traumática y contusión en la región inmentana, (inferida).

CASA DE SOCORROS  
En este benéfico establecimiento fueron asistidos en el día de ayer los siguientes lesionados:  
Catalina López Durán, Pasquín, 19; contusión y erosiones en el antebrazo, región rotuliana derecha y dedo meñique de la mano izquierda, (inferida).  
—Manuel Benítez Candón, Argüelles 10, contusión de segundo grado en el dedo medio y anular de la mano izquierda, (accidente del trabajo).  
—José Jiménez, San Roque 9, contusión y erosión en la región rotuliana derecha, (casual).  
—Manuel Amarillo de la Barrera Cruz 13, herida punzante en la región plantar del pie izquierdo, (casual).

### El festival taurino del "Club Rebutina"

LA COMISION ORGANIZADORA, NO SE DA REPOSO PARA REDEAR EL ESPECTACULO DE LOS MAXIMOS ATRACTIVOS

Apenas conocido por la afición el cartel acoplado, con indiscutible acierto, por la Comisión organizadora del festival taurino a beneficio del "Club Rebutina", mereció los más justos y encendidos elogios.

Entre los que consideran un acierto la fiesta se cuenta el cronista, pues siguiendo, esclavo de la afición, las "revelaciones" taurinas de todas las temporadas, pudo apreciar cómo en la de 1933 tuvo el arte de los toros dos inclusiones artísticas de considerable relieve. Nos referimos a Rondeño y Torero de Triana: en Madrid y en Sevilla otro, ante los públicos más exigentes, por lo entendido, de España, demostraron hasta la saciedad su buena clase, su enorme valor, su depurado arte, y recibieron como premio a faenas completísimas no sólo la caricia del aplauso que aproxima a la gloria, sino el galardón máximo que a los bravos y artistas se les concede: las orejas y los rabos de toros torreados y muerto admirablemente. Y estos dos muchachos, a los cuales les auguramos porvenir brillante, torearán el domingo en Cádiz.

Y como complemento de combinación, dos diestros de casa, valientes y pundonorosos, que cubrirán sus puestos con la gallardía a que acostumbrados nos tienen. Los novillos de Salas "coegen", según nos dicen, los ochenta kilos (pórganse un dos delante, ¡eh!), y tienen la cabeza adornada estupendamente.

El espectáculo, magnifico en la parte taurina, tendrá el aliciente de ser presidido por lindas señoritas gaditanas; y, al efecto, ya la activísima Comisión, que "ve vista pa to", ha empezado a realizar gestiones cerca de las encantadoras jóvenes premiadas en el concurso del "traje a cuatro pesetas", celebrado anoche en el Falla, para que adornen, con su hermosura, el palco presidencial.

¿Qué tal? ¿Habrá quien se resista a adquirir localidad para el colosal festival de los rebujinistas? ¡Creemos que no!

¡A los toros, pues! ¡Por nuestra fiesta y por el Club del valiente diestró paisano!

V.

### Casa de Socorros y Hospitales

HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

En este benéfico establecimiento fueron asistidos en el día de ayer los siguientes lesionados:  
Fernando Mutanez, República 5, de erosión en la pierna izquierda, (casual).  
—Segundo Almeida, transeunte, contusión y herida contusa de tres centímetros en la región malar izquierda, (inferida).  
—Rafael Cabañas, San Juan 33, herida contusa en la oreja derecha, (casual).  
—Andrés Cruz, San Juan de Dios 6, contusión en la región costal del borde izquierdo, (accidente del trabajo).  
—Manuel Sáez, Arbolí 25, herida

## Almacén de maderas extranjeras y del país de

## José M. Gutiérrez

Taller mecánico para elaboración de maderas y cajas para envases.

Enrique de las Marinas, núm. 49  
Teléfono 2816.-Cádiz

## BAR LA CONCHITA

COMPLETAMENTE REFORMADO:

BAJO LA DIRECCION DEL FAMOSO

BARMAN ALEJANDRO  
DUQUE DE TETUAN, 9  
TELÉFONO, NUM. 2930

## El Séptimo Arte

CINE GADES  
BAJO FALSA BANDERA, por Guistav Froelich y Charlotte Susa

Fin que nos presenta un argumento conocido. Escenas de guerra y la novela de amor entre un arriesgado oficial de Aviación y una enfermera que es espía.

Un final algo trágico, muy propio de esta clase de argumentos. Magnífica la realización técnica de la película en todos sus aspectos, así como la interpretación a cargo del simpático Gustav Froelich y de la bella Charlotte Susa.

CINE MUNICIPAL  
EL AGUILA Y EL HALCON, por Friedrich March y Carole Lombard

Otra cinta como la del Gades, de ambiente guerrero y "aviatorio", con su inevitable trama de amor, que es tejida por los protagonistas, tan conocidos como excelentes artistas.

Espléndidas de presentación y realismo las escenas de guerra y combates aéreos, y la sonoridad igualmente muy buena.

Ismaillo

## ALMACENES DE PANDO

Especialidad en aceites finos y corrientes

Libertad, 9 y 14  
Teléfono 1920

## Apuntes de sociedad

En el rápido de anoche llegó a esta capital procedente de Sevilla, nuestro buen amigo el distinguido joven don Luciano Gil. Bien venido.

## OFICINA COMERCIAL Y JURIDICA

Tramitación y gestión en Oficinas y Centros oficiales. Obtención de certificados de últimas voluntades, penales, registros, etcétera.

Asuntos judiciales, exhortos, consultas y dictámenes jurídicos, etc Redacción de instancias y todo género de escritos. Cualquier asunto que tenga usted pendiente en Madrid, podemos resolverlo.

Consulte previamente los honorarios, con sello para la contención. Dija su correspondencia y giros a don Carlos Caballero Alcalá, 185, 1.ª A.—Madrid.

## SERVANDO RAMA

situado en el Mercado de la Libertad número 51. — Teléfono 2.568

## SENABRE

Fábrica de hilos, redes y cordelería de cáñamo de todas clases. Picalas para almadrabas y tintes para redes

VILLAJYOUSA (Alicante)  
Efectos navales y depósito de mis productos  
En Cádiz: PLOCIA, 13  
y Vigo, Bouzas.-Avenida E. Cabello (muelle)

Sobres para circulares  
A Seis pesetas millar  
Columela, número 23.-Cádiz



## Del Municipio y sus Servicios

Esta mañana se ha verificado la entrega de los glacijs y fortificaciones, en su totalidad, al Ayuntamiento gaditano. En la Delegación de Hacienda, y sin solemnidad, se han firmado las actas, y desde hoy vuelve a Cádiz lo que le pertenecía, y se ha dado el primer paso para la desaparición de ese estorbo para la expansión urbana, que significaba el collar de piedras y fosos, que ahorcaban a la población.

Ahora viene la segunda parte del asunto. La más grave. Aquella que representa el esfuerzo municipal para el ensanche y la urbanización de Cádiz. Poseemos los glacijs, ya, ciertamente; pero comienza la tarea difícil de convertir aquellos solares, aquellos descampados, aquellos fosos, en calles, jardines, plazas, edificios. Obra de muchos millones y de muchos años, que requiere un detenido estudio y una clara orientación de lo que haya de hacerse. Porque a la obra de los glacijs no se puede, no se debe ir a tontas y a locas.

Somos partidarios que, de momento, la acción municipal se encamine únicamente al desalojo de todas las viviendas, civiles o militares, que en los glacijs y fortificaciones existen. Después, que una comisión, rodeada de las máximas garantías, técnicas y financieras, acometa ese estudio, por el que propugnamos, y se busquen los medios de que pueda empezarse la difícil labor, con el mínimo esfuerzo económico para el Ayuntamiento. Ese es el camino, porque apartarse de él, será tirar dinero en balde, y no conseguir más que variar, imperceptiblemente, la topografía de aquellas tierras y piedras, sin que nada práctico hayamos conseguido.

Definimos, pues, hasta que el plan de conjunto no esté hecho y el estudio completísimo terminado, de emprender alguna obra en los glacijs. Son nuestros. Ya podemos estar tranquilos. Enhorabuena a la ciudad y a cuantos intervinieron para conseguirlo. Pero antes pongamos la sensatez a todo plan, absurdo, de tirar esto a aquello, de variar tal o cual cosa, sin que responda la obra a la urbanización íntegra que debe pensarse para aquellos lugares, llamados a ser, en un futuro, el centro de la actividad gaditana.

No somos partidarios de la actividad desordenada en este asunto de los glacijs, y conviene más, a nuestro juicio, caminar despacio, bien y firme. Otras obras son más urgentes en la población.

### Sobre la crisis de trabajo

Al Excmo. Ayuntamiento:

La crisis de trabajo, Excmo. Señor, ha llegado a tal punto en nuestra Ciudad, que tiene que constituir una evidente preocupación no solo ya de los ciudadanos todos, porque a todos y en distintos grados y por diferentes circunstancias afecta el problema sino a todas las entidades de la población y muy especialmente a aquellas que por representar al pueblo, tienen el ineludible deber de estudiar la resolución del pavoroso conflicto que se avecina si el invierno llega, sin que el trabajador gaditano encuentre ocupación para su actividad y pan para sus hogares. Y el Excmo. Ayuntamiento está al frente de esos organismos que han de buscar soluciones al paro y este estudio debe ser uno de sus fundamentales deberes.

No ha podido mitigarse la honda crisis de trabajo en lo que va de año. No fue posible conseguir éxito completo en el ramo de la construcción naval, languidecen todas las pocas industrias locales, están perdidas las esperanzas de que funcione prontamente la fábrica nacional de torpedos, la nueva cárcel, el nuevo cuartel, otras construcciones que se divisaban próximas no pasan de ser, por desgracia promesas, todavía incumplidas; pero el tiempo pasa, la fatiga del trabajador gaditano aumenta, cada día es mayor el número de parados, crece, a simple vista, el número de los obreros que acuden a V. E. en demanda de socorros para sus más perentorias necesidades, y ante este cuadro desconsolador, es preciso hacer algo, urge buscar remedios y encontrar fórmulas que permitan, llegar hasta el máximo en esta imperiosa necesidad de impedir la miseria de la casi totalidad de la población proletaria de Cádiz. Y a esta finalidad, que no admite dilaciones, ni compases de espera, va encaminado este expediente, que el concejal firmante tiene el alto honor de someter a la consideración del Excmo. Ayuntamiento.

Quiere el que suscribe, que al adoptar acuerdos el Cabildo Municipal en la moción que presenta, si esta es aceptada, teniendo en cuenta, la triste realidad del criterio estado y deplorable situación de la masa trabajadora, no solo realice el esfuerzo económico que sea posible para evitar el mal, sino que al mismo tiempo huya de ese sistema de convertir el trabajo en socorro que denigra al trabajador honrado y hace estéril el propósito municipal, que debe encaminarse a dar ocupación a los obreros, mitigando su angustia, pero al mismo tiempo a no malgastar los fondos comunales, realizándose obras que sean útiles al vecindario y rinda su producto a los intereses generales de la población, cuya más directa administración están en manos de V. E. Obras eficaces para todos; para la Ciudad y para sus obreros, hoy en paro.

Repasando las más urgentes necesidades urbanas, el concejal que suscribe ha llegado a la conclusión firme, de que una obra de esa índole, podría ser la pavimentación de Extramuros, la mayor parte de cuyas vías aún las más principales se encuentran en lamentable estado y algunas, bastantes, convertidas en fango y lodazales en inviernos, y en polvo y basura el resto del año. Las calles de Extramuros, Excelentísimo Señor si es que así puede llamarseles, reclaman la atención inmediata de V. E. no solo por ser barridas, que en este orden de cosas fueron muy olvidadas, sino porque, además, esta zona de la ciudad está llamada a ser, centro próximo de la mayor parte de la intensidad veraniega de la capital gaditana, en ese época, en que millares de forasteros cada año más vienen a pasar unos meses entre nosotros. Y todo a ello abona mi propuesta de que sea esta obra la que se emprenda rápidamente para que esa necesidad se vaya resolviendo y con ella encuentren trabajo y recursos de vida centenares de obreros gaditanos.

¿Cómo podría llegarse a lo que propongo? A mi juicio aprobándose los planes, proyectos y presupuestos que acompaño, para conocimiento de V. E. y con el informe de la Comisión de Hacienda, bajo la presidencia del señor Alcalde para continuar el estudio de los presupuestos ordinarios para el ejercicio de 1934.

Mañana sábado a las trece se celebrará en el Ayuntamiento la subasta para adquisición de 400 contadores con destino al abastecimiento de aguas.

misión de Obras que supongo imprescindible. La cifra total que en esa labor habría de invertirse y que alcanza a la suma de pesetas 126.661'80 podría ser pagada si V. E. lo acuerda con cargo a los presupuestos ordinarios, en la siguiente forma: 50.000 pesetas en el de este ejercicio y datándose del capítulo 11, artículo 3.º, y el resto hasta cubrir la totalidad de la obra para ser abonado en el ejercicio próximo de 1934 a cuyo efecto debería consignarse en el capítulo respectivo la cantidad necesaria. Esto en cuanto se refiere a la fórmula económica.

Por todo ello, el concejal que firma requiere la meditación de V. E. para que adopte acuerdo favorable a lo propuesto. Si es así la Corporación Municipal podrá contar con el doble agradecimiento del vecindario de un considerable sector de la ciudad que verá urbanizada sus calles, y con el de esos obreros cuya desesperada situación invocó. Y habremos todos cumplido con nuestro deber.

V. E. como siempre acordará lo que mejor proceda. Cádiz 25 de octubre de 1933.—M. Manuel Campos, Rubricado.

### La enseñanza confesional

Esta tarde se reúne en el Ayuntamiento la Comisión especial que entiende en la sustitución de la enseñanza confesional.

### Hacienda

También se reunirá esta tarde la Comisión de Hacienda, bajo la presidencia del señor Alcalde para continuar el estudio de los presupuestos ordinarios para el ejercicio de 1934.

### Subasta de contadores

Mañana sábado a las trece se celebrará en el Ayuntamiento la subasta para adquisición de 400 contadores con destino al abastecimiento de aguas.

### Ricardo de la Fuente

ALMACENISTA de COLONIALES, SACRAMENTO NUM. 3.—CADIZ.

RAYOS X trasladables a domicilio. Electroterapia.—Medicina general. Partos.—Don José J. de la Cuesta.—José R. de Santa Cruz, 13 (antes Veedor). Consultas: de 1 a 3

Anúnciese en este periódico

## Gran Depósito DE

### AZULEJOS

blancos, variedad de dibujos y clases, zócalos

Precios ventajosos

### Bazar La Concepción

Almacén de Loza y Cristal.—Artículos de Mayólica.—Juguetes, Aparatos eléctricos.—BAÑERAS.—Batería de cocina. FLORES.—Tuberías.—Vajillas. : : CEMENTOS. Perfumería : :

Cervantes, 18 D.º

Teléfono 1818.—CADIZ

Antes de comprar vidrios o

lunas, consulten precios a la

## CASA CORRIPIO

Talleres: Feduchy, 19.—Tif: 1408

## Compañía Trasatlántica

### SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1933

LINEA DEL CANTABRICO A CUBA Y MEXICO

El vapor HABANA, saldrá salvo variación, de Bilbao y Santander el 25 de Noviembre, de Gijón el 26 y de Coruña el 27, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida, salvo variación el 25 de Diciembre.

EXTENSION AL MEDITERRANEO DE LA LINEA DEL CANTABRICO A CUBA Y MEXICO

El vapor CRISTOBAL COLON, saldrá de Barcelona salvo variación, el 16 de Diciembre, para Tarragona (fva.) Valencia, Alicante (fva.) Málaga, Cádiz y Bilbao de donde saldrá el 25 del mismo mes para Habana, Veracruz y escalas intermedias.

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO VENEZUELA Y COLOMBIA

El vapor MAGALLANES, saldrá salvo variación, de Barcelona el 20 de Noviembre, de Valencia el 21, de Málaga el 22, de Cádiz el 24 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Sto. Domingo (fva.) La Guayra, Puerto Cabello (fva.) Curacao. (fva.) Puerto Colombia (fva.) y Cristóbal. Próxima salida salvo variación el 24 de Diciembre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A NUEVA YORK-CUBA CENTRO AMERICA

El vapor MANUEL ARNUS, saldrá salvo variación de Barcelona y Tarragona, el 16 de Noviembre, de Palma de Mallorca (fva.) el 17, de Valencia y Alicante el 18, de Málaga el 19, de Cádiz el 20 y de Vigo el 22, para New-York, Habana, Puerto Barrios, Puerto Limón y Cristóbal. Próxima salida el 20 de Enero de 1934.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—CINE SONORO Orquesta, etc., etc.

Las comodidades y trato que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

PARA INFORMES, EN LA OFICINA DE LA COMPAÑIA: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA Y EN LA AGENCIA DE CADIZ: ISABEL LA CATOLICA. 1

## Del "Boletín Oficial"

TESORERIA DE HACIENDA DE LA PROVINCIA DE CADIZ

Por el Recaudador de Contribuciones se remite a esta Oficina el siguiente

### Edicto

Don Cristóbal Fábrega Fernández Delgado, Recaudador Provincial, para la cobranza de las Contribuciones e Impuestos del Estado en esta provincia.

Hago saber: Que el primer periodo de cobranza voluntaria del cuarto trimestre de 1933, por todos conceptos, de Ordinaria y Accidental, estará abierto en las Zonas y pueblos respectivos en los días del mes de noviembre próximo, que a continuación se expresan y horas reglamentarias.

### Zona de Cádiz

Cádiz: Del 1 al 30 inclusivos. Primera Zona de Algeciras: Algeciras: Del 1 al 6 inclusivos. Tarifa: Del 8 al 12 inclusivos. Ceuta: Del 20 al 25 inclusivos.

### Segunda Zona de Algeciras

La Línea: Del 1 al 6 inclusivos. San Roque: Del 14 al 18 inclusivos. Los Barrios: Del 8 al 12 inclusivos. Castellar: Día 21. Jimena: Del 14 al 17 inclusivos.

### Zona de Chiclana

Chiclana: Del 1 al 4 inclusivos. Conil: Del 6 al 8 inclusivos. Vejer: Del 10 al 13 inclusivos.

### Zona de Grazalema

Grazalema: Del 21 al 23 inclusivos. Benaoján: Días 11 y 12 inclusivos. El Bosque: Días 7 y 8 inclusivos. Ubrique: Del 1 al 5 inclusivos. Villaluenga: Días 14 y 15.

### Zona de Medina

Medina: Del 1 al 5 inclusivos. Paterna: Del 7 al 9 inclusivos.

## Compañía Trasmediterránea MADRID

SERVICIO COMERCIAL AL MEDITERRANEO

Para Ceuta, Málaga, Melilla, Motril, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Palma de Mallorca y Barcelona, el vapor RIO-NAVIA, saldrá de Cádiz el 24 de Octubre de 1933, admitiendo carga para los indicados puertos, Baleares, Villa Sanjurjo, Tánger y Orán.

Linea Canarias - Cádiz - Norte Servicio quincenal para Alicante, Valencia, Barcelona y Tarragona Saldrá de Cádiz el 28 de Octubre de 1933, el vapor ISLA DE TENERIFE.

Linea Fernando Póo DE CADIZ", para Las Palmas, Tenerife, Freetown, Santa Isabe, Bata, Koko y Río Benito, regresando a Cádiz el 2 de diciembre de 1933.

Saldrá de Cádiz: El 20 de octubre de 1933, la moto-nave "CIUDAD LIEGARÁ de Fernando Póo: El 2 de Noviembre de 1933 el vapor PLUS ULTRA, continuando para Alicante, Valencia y Barcelona.

Linea Cádiz - Canarias SERVICIOS OFICIALES

Todos los lunes y jueves, a las 15 horas. Jueves 26 de Octubre de 1933: Vapor ESCOLANO, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

Lunes 30 de Octubre de 1933: Moto-nave VILLA DE MADRID, para Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Las moto-naves VILLA DE MADRID y CIUDAD DE CADIZ, y los vapores ISLA DE TENERIFE e ISLA GRAN CANARIA, admiten la carga hasta las 11 horas del día anunciado para sus salidas, y los vapores ROMEU y ESCOLANO, hasta las 17 horas del anterior a las fechas de salidas.

Linea Canarias-Cádiz-Barcelona SERVICIO RAPIDO

Todos los lunes, a las 18 horas, salida de Cádiz directo a Barcelona

Lunes 30 de Octubre de 1933: Moto-nave CIUDAD DE SEVILLA.

Linea Cádiz-Larache-Cádiz

Todos los días 1, 5, 10, 20 y 25, a las 23 horas.

Para informes: Compañía Trasmediterránea. - Delegación en Cádiz: Isaac Peral número 25 (bajo). - Teléfono número 2214

## ¿Será su regalo?

Resultado del concurso celebrado el día 7 en la Notaría de don Luis Alvarez Osorio, del Ilustre Colegio de Sevilla, para los regalos de PUBLICIDAD BILLETAJES DE LOS BILLETES DEL TRANVIA CON ANUNCIO:

- 1.º Un corta de traje o abrigo para Señora, de 25 pesetas, de los Almacenes LA INNOVACION: 0114.
- 2 al 3. Dos camisas de Caballero, de 11 pesetas cada una, de la CASA GONZALEZ, Plaza de la Catedral, 9 y 10: 2101.—0113.
- 4 al 7. Cuatro pares de medias de seda, de la CASA VENANCIO (Columela): 2003.—1842.—1726.—1022.
- 8 al 9. Dos vales para una limpieza y planchado de un traje cada uno, de la TINTORERIA LARIOS, Ancha, 4: 2114.—0640.
- 10 al 13. Cuatro botellas de Manzanilla LA GUITA (Representante Vda de F. Cantos), General Menacho, 9: 0125.—0134.—0610.—0617.
- 14 al 19. Seis vales para una compra de tres pesetas cada uno, en el Establecimiento de Ultramarinos LA INGLESA, Tomás Istúriz, 1: 1104.—1713.—1631.—1840.—1841.—1980.
- 20 al 25. Seis vales para una compra de tres pesetas cada uno, en la Confitería y Pastelería VIENA: 1999.—2017.—2019.—2102.—1605.—1506.
- 26 al 30. Cinco vales para una compra de tres pesetas cada uno, en la Droguería y Perfumería LA INGLESA, Valverde, 2: 1512.—1701.—1613.—1652.—1650.

Totales: 30 premios.

Los favorecidos pueden recoger los regalos en las casas anunciadas, entregando el BOLETO premiado.

PARA EL MES DE OCTUBRE, más y más importantes REGALOS.

## Documentación

para las próximas elecciones en la imprenta de este periódico : : riódico : :

## Pedidos a reembolso

Zona de Puerto de Santa María: Puerto de Santa María.

Zona de San Fernando: San Fernando.

Zona de Sanlúcar de Barrameda: Sanlúcar de Barrameda.

En su consecuencia y para que llegue a conocimiento de los interesados y con el fin de que los mismos no sufran los recargos que dispone el vigente Estatuto de Recaudación, se indica a los contribuyentes, por medio de este Edicto, las horas en que pueden verificar el pago de sus cotas en los días señalados.

Cádiz a 23 de octubre de 1933.—El Recaudador provincial, C. Fábrega.

Diligencia: Se advierte a los señores contribuyentes, no dejen transcurrir el día 10 del tercer mes del trimestre, o sea el 10 de diciembre venidero, sin satisfacer sus cotas, pues de lo contrario incurrirán en el apremio del 20 por 100 por único grado, conforme dispone el vigente Estatuto de Recaudación, y al efecto, por los Agentes encargados de la recaudación, se dará la mayor publicidad a la apertura de cobranza en cada localidad, con arreglo a las costumbres de las mismas, o sea por Edictos o pregones, en la inteligencia, que los que no satisfagan el importe de sus recibos, sin más notificación ni requerimientos incurrirán en el recargo del 20 por 100, a excepción de los que lo satisfagan desde el 21 al 30, inclusivos, del citado mes de diciembre, que éstos sólo pagarán un aumento del 10 por 100 sobre los mismos.

Y para que surtan los debidos efectos en la citada publicación oficial, se consigna la presente diligencia autorizándose, por el que suscribe, la inserción del mismo.

Cádiz a 25 de octubre de 1933.—El Tesorero de Hacienda, Alfonso del Castillo.—Visto bueno, el Delegado de Hacienda, J. Granja.

## RADIOTELEFONIA PROGRAMAS

Día 27 de octubre de 1933

### ESPAÑA

SAN SEBASTIAN.—662 kc. 453'2 metros).—De 22 a 24: Apertura de la Estación. Concierto que se anunciará oportunamente por nuestro micrófono.

Música de baile, Cierre de la Estación.

SEVILLA.—816 kc. (metros 368'1. 3 kw.).—Noche de 9 a 11: Programa variado: "Carmen", Bizet; "Oriental", de Granados; "Chibbo que rompe tambó", Simón; "Preludio núm. 15", Chopin; "La plegaria", Dayson; "Romanza", de Saint Saens; "La molinera", Zepi-Hubay; "La marchenera", Moreno Torroba; "Si la vida te sonrie", Dabinski y Hanley; "Sadko", Rimsky Korsakoff; "El señor Joaquín", Caballero; "El caballero de la rosa", Strauss.—A las 9:30: Noticias de Prensa.

Cotizaciones de Bolsa y mercados. Boletín meteorológico.—Segunda parte: Flamenco.

Día 28.—De 8'30 a 9 de

mañana: Diario hablado de Unión Radio "La Palabra". Información de todo el mundo. Sobremesa de 2 a 3: Orquesta de a Estación.

BARCELONA.—860 kc. 348'8 m., 7 1/2 kw.).—19: Programa de Radioyente. Discos a petición de señores suscriptores de Radio Barcelona.—19'30: Cotizaciones de monedas.—A las 20: Programa de discos selectos. Noticias de prensa.—21: Campanadas horarias de la Catedral. Parte del Servicio Meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en Cataluña. Previsión del tiempo en Cataluña, en el mar y en las rutas aéreas.

Sesión dedicada a la familia del navegante. Actuación ante el micrófono de los familiares de los tripulantes que se encuentran en alta mar. Cotizaciones de mercancías, valores y algodones.—21'05: Concierto por la orquesta de Radio Barcelona.—22: Recitación de poesías por la actriz Rosa Coló.—22'15: Música sin-

fónica en discos, de gramófono.—23: Noticias de Prensa. Continuación de la música sinfónica.—24: Fin de la emisión.

VALENCIA.—1.121 kc. (267 metros, 1 1/2 kw.).—A las 21: Apertura de la Estación. Noticias bursátiles. Noticias de Prensa. Crónica deportiva, por Sincerator.—21'30: "La obra literaria de Blasco Ibañez", conferencia sobre las novelas que no escribió, por don José de Coloco.—22: Radioteatro de Unión Radio Valencia: Selección de la zarzuela en un acto, libro de Perrin y Palacios, música de A. Vives, "Bohemios". Noticias de última hora, servicio directo de Unión Radio de Valencia (eventual).—23: Cierre de la Estación.

MADRID.—EAJ 7. 434'3 m., 3 kw., 707 kc.).—Tarde: 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsa. Relación de nuevos socios de la Unión de Radioyentes. "Etemérides del día"; Programs

revista "Ondas". (Tomados de la

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.

del oyente. (Este programa se compondrá de discos solicitados por los socios de la U. de R.—20'15: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias de todo el mundo, recibidas hasta las 20'15.—20'30: Fin de la emisión.—N he 20: Campanadas de Gobernación. Señales horarias "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Noticias recibidas hasta las 21'15.—Selección de la ópera de Wagner, "Tristán e Iseo" (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).—A las 23'45: "La Palabra". Diario hablado de Unión Radio. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 23'30.—Anticipo de los programas de la semana próxima para los radioyentes de los territorios extrapeninsulares.—A las 24: Campanadas de Gobernación. Cierre de la Estación.